

Software



VERSIONE
3.17

Easy Project



Software de cálculo y diseño para sistemas de suelos radiantes.
Software di Calcolo e Disegno per impianti radianti a pavimento



INSTALLATION MANUAL
MANUALE INSTALLAZIONE



	Descripción	Descrizione	Pag.
1	Introducción	Introduzione	4
1.1	Requisitos del sistema	Requisiti di sistema	4
1.2	Compatibilidad con versiones anteriores	Compatibilità con versioni precedenti	4
1.3	Advertencias	Avvertenze	4
2	Instalación del software	Installazione del software	5
2.1	Descarga del software	Download del software	5
2.2	Contenido del archivo .zip	Contenuto del file .zip	5
2.3	Instalación del RDZ Easy Project	Installazione RDZ Easy Project	6
2.4	Modalidad de compatibilidad del software	Modalità compatibilità del software	7
3	Licencia del software	Licenza del software	8
3.1	Rellenar formulario de licencia	Compilazione del modulo di richiesta licenza	8
3.2	Introducción del número de licencia	Inserimento del numero di licenza	9
3.3	Renovación de una licencia vencida	Rinnovo licenza scaduta	9
4	Configuración del idioma	Impostazione lingua	10
5	Actualización del software	Aggiornamento del software	11



For the correct and functional use of the software, it is essential to check the first installation operations described in paragraph 5:

Per un utilizzo corretto e funzionale del software è fondamentale verificare le operazioni di prima installazione illustrate al paragrafo 5:

HABILITACIÓN DEL ACCESO A FIREWALL

ABILITAZIONE ACCESSO SU FIREWALL

ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA

DISPONIBILITA' E PROCEDURA DI AGGIORNAMENTO

DESCARGA TARIFA DE PRECIOS

DOWNLOAD LISTINO PREZZI

1 INTRODUCCIÓN - INTRODUZIONE



Para el uso del software RDZ Easy Project es necesario disponer de un ordenador personal con sistema operativo Microsoft Windows (XP o una versión más reciente).

En este manual se describen los pasos básicos para la instalación inicial, la introducción del número de licencia de uso, la configuración del idioma deseado y el procedimiento de actualización del programa.

Per l'utilizzo del Software RDZ Easy Project è necessario possedere un personal computer con sistema operativo Microsoft Windows (XP o successive versioni).

In questo Manuale vengono descritti i passaggi base per l'installazione iniziale, l'inserimento del numero di licenza per l'utilizzo, l'impostazione della lingua desiderata e la procedura di aggiornamento del programma.

1.1 REQUISITOS DEL SISTEMA - REQUISITI DI SISTEMA

Para el uso del software RDZ Easy Project se requiere un ordenador con por lo menos 250 MB de espacio disponible en el disco duro y 250 MB de memoria RAM.

El programa suministrado es compatible con los siguientes sistemas:

- Microsoft Windows XP (32 y 64 bits)
- Microsoft Windows Vista, (32 y 64 bits)
- Microsoft Windows 7 (32 y 64 bits)
- Microsoft Windows 8 (32 y 64 bits)
- Microsoft Windows 10 (32 e 64 bit)

El idioma inicial de instalación del software es el inglés.

Per l'utilizzo del Software RDZ Easy Project è necessario possedere un personal computer con almeno 124 MB di spazio hard disk disponibile e 2024 MB di memoria RAM.

Il programma fornito è compatibile con i sistemi:

- Microsoft Windows XP (32 e 64 bit)
- Microsoft Windows Vista, (32 e 64 bit)
- Microsoft Windows 7 (32 e 64 bit)
- Microsoft Windows 8 (32 e 64 bit)
- Microsoft Windows 10 (32 e 64 bit)

Il software viene installato inizialmente nella lingua Inglese.

1.2 COMPATIBILIDAD CON VERSIONES ANTERIORES COMPATIBILITA' CON VERSIONI PRECEDENTI

La versión 3.17 es compatible con proyectos que se ejecutan en la versión 3.xx.

Esta versión NO es compatible con proyectos que se ejecutan en la versión 2.45.

Sin embargo, tratándose de 2 carpetas de instalación diferentes, se pueden mantener instaladas ambas versiones en el ordenador con el mismo número de licencia.

La versión 2.45 puede utilizarse únicamente para ver los proyectos ya realizados, y aportar modificaciones que no comporten el uso de nuevos sistemas y/o codificaciones implementados a partir de 2014.

Se recomienda, por tanto, usar la versión 3.17, también en vista de que las actualizaciones que salgan más adelante.

La versione 3.17 è compatibile con progetti eseguiti in versione 3.xx.

Questa release NON è compatibile con progetti eseguiti in versione 2.45.

Tuttavia, essendo 2 cartelle di installazione diverse, è possibile mantenere la versione 2.45 installata nel pc utilizzando lo stesso numero di licenza e può essere usata solo per visualizzazione dei progetti già svolti, ed eventuali modifiche che non comportino l'utilizzo dei nuovi sistemi e/o codifiche implementati a partire dall'anno 2014.

Si consiglia quindi l'utilizzo della versione 3.17, precisando inoltre che gli aggiornamenti e correzioni bug rilasciati prossimamente riguarderanno solo la nuova versione.

1.3 ADVERTENCIAS - AVVERTENZE

Para la instalación del software el usuario debe tener derechos de acceso como administrador del sistema.

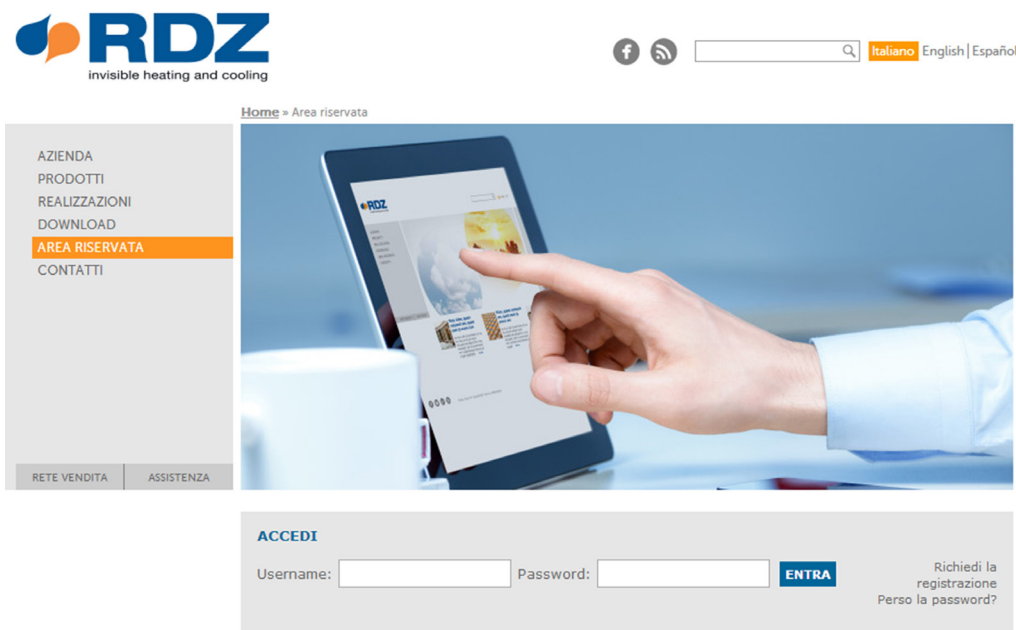
Per l'installazione del software è necessario che l'utente abbia diritti di amministratore sul sistema.

2 | INSTALACIÓN DEL SOFTWARE - INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

2.1 | DESCARGA DEL SOFTWARE - DOWNLOAD DEL SOFTWARE

El software está disponible en el **ÁREA RESERVADA** de nuestro sitio web: www.rdz.it

Il software è disponibile nell' **AREA RISERVATA** del nostro sito internet: www.rdz.it



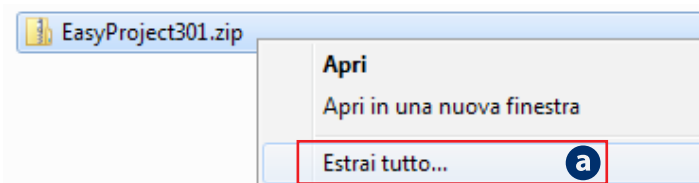
Después de introducir las credenciales de acceso, pase a la sección **SOFTWARE** del Área Reservada y haga clic en el correspondiente icono de descarga para descargar el programa en formato .zip

Dopo aver inserito le credenziali di accesso, accedere alla sezione **SOFTWARE** dell' Area Riservata e cliccare sulla relativa icona di Download per scaricare il programma in formato .zip

2.2 | CONTENIDO DEL ARCHIVO .ZIP - CONTENUTO DEL FILE .ZIP

Una vez completada la descarga, localice el archivo **EasyProject317.zip** y extraiga su contenido (haga clic con el botón derecho del ratón sobre el archivo, seleccione **Extraer todo** **a** y siga las instrucciones).

A scaricamento ultimato, individuare il file **EasyProject317.zip** ed estrarre il contenuto (fare clic con il pulsante destro del mouse sul file, scegliere **Estrai tutto** **a** e quindi seguire le istruzioni).

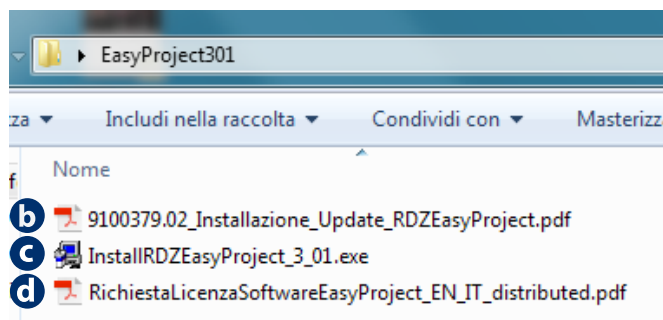


The following files are contained in the unzipped folder:

- Manual de instalación y actualización del software **b**
- Archivo instalador del programa (InstallRDZEasyProject_3_17.exe) **c**
- Formulario licencia software **d**

All'interno della cartella scompattata sono presenti:

- Manuale di installazione e aggiornamento software **b**
- File installer programma (InstallRDZEasyProject_3_17.exe) **c**
- Modulo di richiesta licenza software **d**



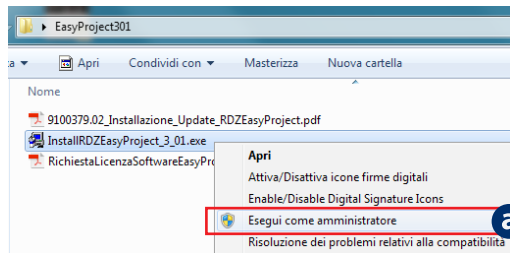
2.3 INSTALACIÓN DEL RDZ EASY PROJECT - INSTALLAZIONE RDZ EASY PROJECT

ADVERTENCIA

Para la instalación del software el usuario debe tener derechos de acceso como administrador del sistema.

En las versiones de Windows 7 (y posteriores), para evitar desconectarse y tener que realizar nuevamente el acceso, haga clic con el botón derecho del ratón sobre el archivo ejecutable (.exe) y seleccione

"Ejecutar como administrador" **a**.



AVVERTENZA

Per l'installazione del software è necessario che l'utente abbia diritti di amministratore sul sistema.

Nelle versioni di Windows 7 (e successive) per evitare di disconnettersi e quindi eseguire nuovamente l'accesso, è sufficiente fare clic con il pulsante destro del mouse sul file eseguibile (.exe) e quindi scegliere

"Esegui come amministratore" **a**.

Selezione la cuenta de administrador que desea utilizar e introduzca la contraseña.

Selezionare l'account amministratore che si desidera utilizzare e quindi digitare la password.

INSTALACIÓN

Para instalar el software, haga doble clic en el archivo ejecutable RDZEasyProject_3_17.exe

Haga clic en "Next", **b** y espere a que el procedimiento se complete.

Nota: Si se detecta una versión ya existente del software, habrá que desinstalarla antes, haciendo clic en "Uninstall".

Al terminar la instalación, cierre la pantalla haciendo clic en "Finish" **c**.

Aparecerá en el escritorio el icono de Easy Project.

Nota: Antes de abrir el software, configure la compatibilidad y el nivel de acceso (véase el punto siguiente).

INSTALLAZIONE

Per installare il software eseguire un doppio clic sul file eseguibile RDZEasyProject_3_17.exe

Cliccare sul pulsante "Next" **b** quando richiesto e attendere il completamento della procedura.

n.b.: nel caso venga rilevata una versione già esistente del software sarà necessario procedere prima alla disinstallazione tramite il pulsante "Uninstall".

Al completamento dell'installazione chiudere la schermata cliccando sul pulsante "Finish" **c**.

Verrà visualizzata nel desktop la relativa icona di Easy Project.



n.b.: Prima di avviare il software impostare la compatibilità e livello di privilegio (vedi paragrafo seguente).

Antes de introducir los parámetros de licencia y utilizar el software (en los sistemas operativos Windows Vista y posteriores) se deben configurar la compatibilidad y las propiedades de acceso del software.

Prima di inserire i parametri di licenza e utilizzare il software è necessario (nei sistemi operativi Windows Vista e successivi) configurare la compatibilità e le proprietà di accesso del software.

WINDOWS VISTA Y VERSIONES MÁS RECIENTES

Localice el archivo ejecutable de Easy Project (RDZEasyProject.exe) en su ordenador; en la siguiente tabla encontrará las rutas de instalación predeterminadas según la versión instalada y su sistema operativo (32 ó 64 bits).

WINDOWS VISTA E SUCCESSIVE VERSIONI

Individuare il file eseguibile di Easy Project (RDZEasyProject.exe) all'interno del vostro computer, nella tabella seguente trovate i percorsi di installazione predefiniti in base alla versione installata ed al vostro sistema operativo (32 o 64 bit).

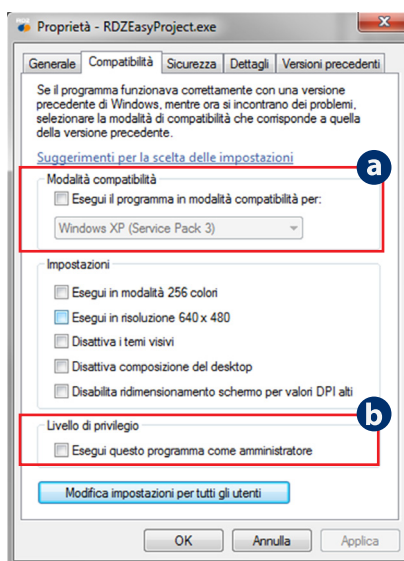
RDZ Easy Project	32 bit	64 bit	File
v 3.17	C:\RDZ\EasyProject3	C:\RDZ\EasyProject3	RDZEasyProject.exe
v 2.45	C:\Program Files\RDZEasyProject C:\Programmi\RDZEasyProject	C:\Program Files (x86)\RDZEasyProject C:\Programmi (x86)\RDZEasyProject	RDZEasyProject.exe

Para acceder y definir las propiedades, haga clic en el archivo con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "Propiedades desde el menú que aparece, y seleccione la ficha "Compatibilidad".

Per richiamare e definire le proprietà cliccare con il tasto destro del mouse il file e selezionare la voce "Proprietà" dal menù contestuale e scegliere la scheda "Compatibilità".

En la sección "Modalidad de compatibilidad", active la casilla de control "Ejecutar el programa en modalidad de compatibilidad para" y seleccione el sistema operativo: Windows XP (Service Pack 3) **a**.

Después de seleccionar la versión del sistema operativo, pase a "Nivel de acceso" y habilite la opción: "Ejecutar este programa como administrador". **b**.



Nella sezione "Modalità compatibilità" attivare la casella di controllo "Esegui il programma in modalità compatibilità per" e selezionare il sistema operativo: Windows XP (Service Pack 3) **a**.

Dopo aver scelto la versione di sistema operativo intervenire anche sul "Livello di privilegio", abilitando l'opzione: "Esegui questo programma come amministratore" **b**.

Haga clic en la parte de abajo de la pantalla en "Aplicar" y "OK" para guardar los parámetros y cerrar la pantalla.

Premere quindi a fondo schermata il tasto "Applica" e "OK" per salvare i parametri e chiudere la schermata.

3 LICENCIA DEL SOFTWARE - LICENZA DEL SOFTWARE

3.1 RELLENAR FORMULARIO LICENCIA COMPILAZIONE DEL MODULO DI RICHIESTA LICENZA

Si Usted está utilizando el programa por la primera vez es necesario rellenar el formulario para los datos de la licencia.
Abrir el archivo incluido en la carpeta .zip que Usted ha descargado:

FormularioactivaciónlicenciaEasyProject_ES_distributed.pdf

Se puede rellenar el formulario PDF directamente en el ordenador: seleccionar los campos con el ratón e insertar los datos utilizando el teclado del ordenador.

Se siete al primo utilizzo del software è necessario compilare il modulo per la richiesta dei dati di licenza.
Aprite il file contenuto all'interno dello .zip scaricato precedentemente:

FormularioactivaciónlicenciaEasyProject_ES_distributed.pdf

Il modulo PDF è compilabile direttamente dal vostro computer : cliccando con il mouse all'interno dei campi è possibile inserire i dati richiesti digitandoli tramite tastiera del vostro PC.

“Formulario para activación de licencia del software RDZ Easy Project”

Razón social

Apellidos Nombre

Dirección

Código postal Ciudad Población

Teléfono Fax

E-mail

Notas

INFORMACIÓN PERSONAL PROTEGIDA (Art. 13 D.Lgs. 196/03). Los datos El responsable de la gestión de datos es RDZ S.p.a. y gestiona sus datos personales de manera manual y electrónicamente. Esta información podrá emplearse con fines comerciales, y podrá ser compartida con empresas afines a RDZ. Completando este formulario está aceptando la gestión de sus datos, aunque ud. puede modificar o eliminar los mismos de nuestros archivos digitales y/o escritos en cualquier momento contactando con RDZ.

ACEPTO RECHAZO

Fecha / /
DD MM AAAA

Firma

Pulse aquí para enviar el formulario a: info@rdz.es

Imprima y envíe por fax si lo prefiere: 917703072

Después de rellenar el formulario, pulsar **Envía** para enviarlo directamente (con conexión internet activa en el ordenador).

Alternativamente imprimir el formulario y enviarlo por fax o e-mail (véase instrucciones en el formulario).

RDZ contactará con Usted facilitándole los datos de la licencia del programa.

Dopo aver compilato i campi, cliccare su **Invia** per spedire direttamente il modulo (con connessione internet attiva sul pc).

In alternativa è possibile stampare il modulo e inviarlo tramite fax o e-mail (vedi indicazioni su modulo).

Sarete ricontattati dalla vostra agenzia di zona RDZ che provvederà a fornirvi i dati di licenza.

3.2 INTRODUCCIÓN DEL NÚMERO DE LICENCIA - INSERIMENTO DEL NUMERO DI LICENZA

El uso del software requiere la introducción del número de licencia. La primera vez aparece la siguiente plantilla de validación:

Per l'utilizzo del software è necessario l'inserimento del numero di licencia.

Al primo avvio comparirà la seguente maschera di validazione:

Introduzca los datos **suministrados por RDZ**:

- Número de licencia (License number)
- Fecha de vencimiento (Valid until)
- Código de activación (Activation key)

Después de introducir las credenciales de acceso, confirme haciendo clic en

Inserire quindi i dati **forniti dalla propria Agenzia di zona RDZ**:

- Numero licenza (License number)
- Data scadenza (Valid until)
- Codice di attivazione (Activation key)

Dopo aver inserito le credenciales de licencia, confirmare cliccando sul pulsante

COMPATIBILIDAD DE LA LICENCIA

Si cuenta ya con una licencia activa para Easy Project, podrá utilizar los mismos datos para activar la nueva instalación de Easy Project 3.17

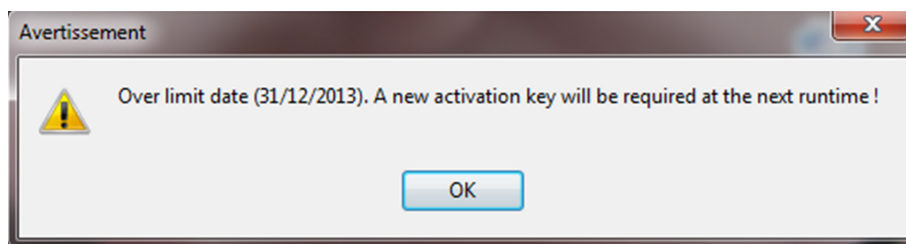
COMPATIBILITA' LICENZA EASY PROJECT

Nel caso siate già possessori di licenza attiva per Easy Project è possibile utilizzare gli stessi dati per attivare la nuova installazione di Easy Project 3.17

3.3 RENOVACIÓN DE UNA LICENCIA VENCIDA - RINNOVO LICENZA SCADUTA

Si su licencia se ha vencido, cuando el programa se abre aparece una plantilla de advertencia parecida a la que se muestra a continuación:

Se la vostra licenza ha superato la data di scadenza, all'apertura del programma comparirà una maschera di avvertenza simile a quella riportata di seguito:



La vez siguiente que se abra el programa, se le pedirá que introduzca una nueva fecha de vencimiento y un nuevo código de activación:

Al successivo avvio del programma vi sarà richiesto l'inserimento di una nuova data di scadenza e codice di attivazione:

Para obtener la nueva fecha de caducidad y el relativo código de activación, **contactar con su Agencia de zona RDZ** o en su caso rellenar el Módulo de Petición presente en el menú Auto-Guía en Línea del software, especificando el número de licencia para renovar

En el caso de que sea necesario eliminar el número de licencia precedente, es posible eliminarlo clicando el botón adecuado

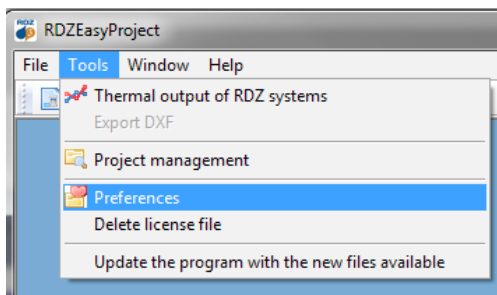
Per ottenere la nuova data di scadenza e relativo codice di attivazione da inserire, **contattare la vostra Agenzia di zona RDZ** o in alternativa compilare il Modulo Richiesta presente sul menu Aiuto-Guida in Linea del software, specificando il numero di licenza da rinnovare

Nel caso sia necessario eliminare il numero di licenza precedente, è possibile rimuoverlo cliccando il bottone apposito

4 CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA - IMPOSTAZIONE LINGUA

El software se instala de forma predeterminada en INGLÉS. Para modificar los parámetros del idioma:

- Abra el software
- Seleccione el menú principal "Tools"
- Haga clic en la opción "Preferences"



Di default il software viene installato in lingua INGLESE, per modificare i parametri della lingua:

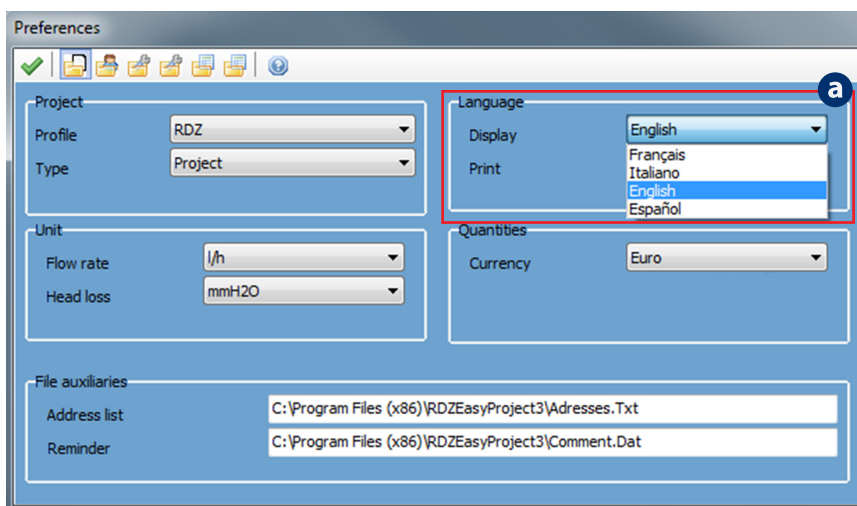
- Avviare il software
- Selezionare il menu principale "Tools"
- Cliccare sulla voce "Preferences"

Se abre la plantilla de preferencias del software; en la pestaña "Language" **a** configure el idioma predeterminado que se desea:

- Display: Visualización del software en el idioma deseado
- Print: Impresión de informes técnicos y cómputo de materiales

Si aprirà la maschera delle Preferenze del software, nella scheda "Language" **a** impostare la lingua default desiderata per:

- Display: Visualizzazione del software nella lingua desiderata
- Print: Stampa Relazioni Tecniche e Computo Materiali



Después de seleccionar el idioma deseado, confirme haciendo clic en **✓**.

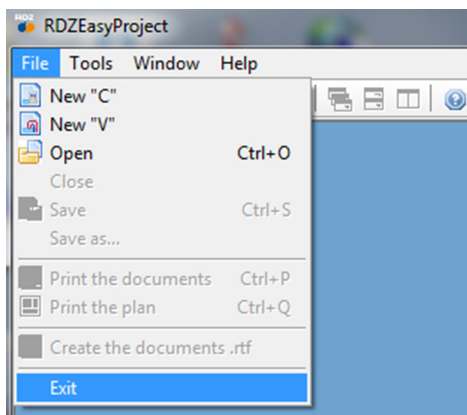
Dopo aver selezionato la lingua desiderata, confermare cliccando sul pulsante **✓**.

REINICIALIZACIÓN DEL SOFTWARE

Para aplicar las configuraciones, cierre y vuelva a abrir el software.

RIAVVIO DEL SOFTWARE

Per rendere effettive le impostazioni, chiudere e riaprire il software.



VISUALIZACIÓN DE LAS IMÁGENES

Per visualizzare las imágenes con descripciones en un idioma diferente del italiano véase el capítulo siguiente.

VISUALIZZAZIONE IMMAGINI TRADOTTE

Per visualizzare immagini tradotte in lingua differente dall'Italiano è necessario provvedere al download (vedi capitolo seguente di riferimento).

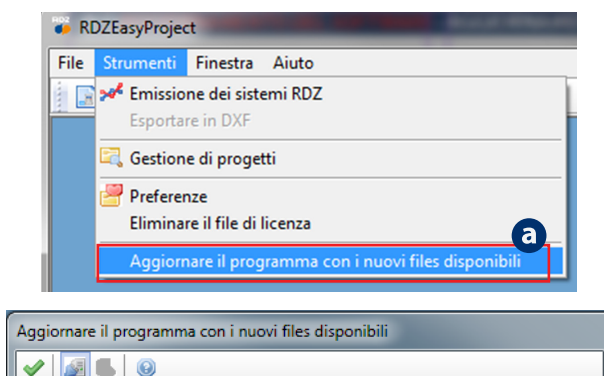
5 ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE - AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE


Se recomienda vivamente verificar con frecuencia la disponibilidad de actualizaciones del software.


Nota: Para efectuar la actualización se debe disponer de una conexión activa a Internet.

Para actualizar el software:

- Seleccione el menú principal "Herramientas".
- Haga clic en la opción "Actualizar el programa con los nuevos archivos disponibles" **a**.



En la plantilla sucesiva, mediante el botón correspondiente , se puede verificar si hay actualizaciones.

Nella maschera successiva, tramite il pulsante dedicato , sarà possibile verificare la presenza di un eventuale aggiornamento.

HABILITACIÓN DEL ACCESO A FIREWALL


En caso de firewall activo en el ordenador, al hacer clic en el botón de verificación de la actualización, aparece una plantilla (en el ejemplo: Windows Firewall) que permite el acceso del software a Internet. Haga clic en "Permitir acceso" y prosiga con la operación de actualización.

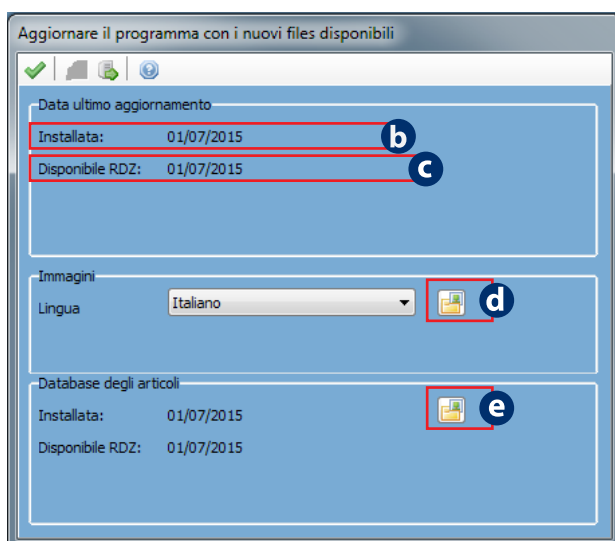
ABILITAZIONE ACCESSO SU FIREWALL

In caso di firewall attivo sul computer, dopo aver cliccato sul pulsante di verifica aggiornamento (solo la prima volta), verrà visualizzata una maschera per consentire l'accesso ad internet del software. **Cliccare su "Consenti accesso" e proseguire con l'operazione di aggiornamento.**


ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA

Verificar si la fecha de actualización instalada en el ordenador **b** corresponde a la disponible en nuestro servidor RDZ **c**.

Si hay una actualización disponible, haga clic en el botón correspondiente  y espere a que los datos se descarguen por completo; sucesivamente aparece el mensaje: "Descarga completada".



Verificare se la data di aggiornamento installata nel proprio computer **b** corrisponde a quella disponibile presso il nostro server RDZ **c**.

Nel caso invece sia disponibile una versione più recente, cliccare il pulsante dedicato  e attendere lo scaricamento completo dei dati che sarà segnalato dalla scritta: "Download fatto".

DESCARGAR IMÁGENES

Para utilizar un idioma diferente del Italiano es necesario descargar las imágenes traducidas. Seleccionar el idioma deseado y pulsar el botón **d** al lado.


DOWNLOAD IMMAGINI TRADOTTE

Nel caso di utilizzo in lingua differente dall'Italiano è necessario provvedere al download delle immagini tradotte selezionando la lingua desiderata e cliccando sul relativo bottone **d** a lato.

DESCARGA TARIFA DE PRECIOS

Para ver los precios de los artículos en el catálogo debe descargar la lista de precios clicando en el botón **e** de al lado, al finalizar la descarga aparecerá el escrito: Descarga finalizada. Se aconseja periódicamente comparar las fechas de actualización.

DOWNLOAD LISTINO PREZZI

Per visualizzare i prezzi degli articoli presenti nel catalogo è necessario provvedere al download del listino prezzi, cliccando sul relativo bottone **e** a lato, al termine comparirà la scritta: Download terminato. Successivamente si consiglia di confrontare periodicamente le date di aggiornamento. Al termine degli aggiornamenti chiudere quindi la maschera cliccando sul tasto .

Al finalizar las actualizaciones cerrar la ventana clicando sobre la tecla .



bit.ly/rdzwebsite

FAE0AZ001AC.00
06/2019



RDZ S.p.A.
📍 V.le Trento, 101 (S.S. 13 Km 64.5) 33077 SACILE (PN) - Italy
☎ Tel. +39 0434.787511 📠 Fax + 39 0434.787522
🌐 www.rdz.it ✉ rdzcentrale@rdz.it

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =**